



Inatsisartut ukiomoortumik nalunaarutaat 2004

Landstingets Årsberetning 2004



Inatsisartut ukiomoortumik nalunaarutaat 2004

Landstingets Årsberetning 2004

Indhold

1. Forord ved Landstingets formand	5
2. Landstingets sammensætning	7
Medlemmer og suppleanter i Landstinget 2004	9
3. Landstingets samlinger i 2004	11
4. Landstingets Formandskab og udvalg	13
5. Øvrige aktiviteter og projekter i 2004	33
6. Målsætninger for Landstingets betjening	47
7. Ansatte i Landstingets Bureau	53
8. Grønlands Hjemmestyres fortjenstmedalje "Nersornaat"	55
9. Økonomi	57
Bilag	
Bilag 1 – Uddeling af NERSORNAAT i guld i perioden 1989 - 2003.	58
Bilag 2 – Uddeling af NERSORNAAT i sølv i perioden 1989 - 2003.	59

1. Forord ved Landstingets formand

Udgivelse af en beretning for året der gik skal ses i lyset af Landstingets ønske om åbenhed og gennemskuelighed i lovgivningsprocessen og det politiske samspil mellem Landstinget og Landsstyret. Endvidere giver beretningen mulighed for et indblik i de mange aktiviteter, der optager Landstingets Formandskab og udvalg i årets løb.

Udover Landstingets sædvanlige arbejde var året 2004 præget af Hjemmestyrets 25 års jubilæum og den kongelige families besøg i vort land. Det var en kærkommen opgave for Landstingets Formandskab at bidrage til forberedelse og gennemførelse af de mange vellykkede arrangementer i forbindelse med denne festligholdelse af Grønlands første 25 år med ansvar for egen lovgivning og forvaltning.

Sammen med Folketingets Præsidium forestod Formandskabet afholdelse af Den 6. Konference for Parlamentarikere fra Den Arktiske Region i Nuuk i september 2004. Konferencen satte internationalt fokus på de foruroligende ændringer i det arktiske klima og anses som et markant bidrag til skærpelse af opmærksomheden på klimaændringernes virkninger.

I vort unge demokrati er det vigtigt, at vi til stadighed er opmærksomme på, om de politiske beslutningsprocesser fungerer optimalt, eller om større eller mindre ændringer vil kunne give forbedringer. I 2004 har Landstingets Formandskab analyseret mulighederne for opnåelse af forbedringer ved et ændret forløb af forhandlingerne om Landsstyrets forslag til finanslov frem til vedtagelsen af den endelige prioritering af landskassens midler for det kommende finansår. Analysen er mundet

ud i en aftale om gennemførelse af direkte forhandlinger mellem Landsstyret og de enkelte partier, frem for at sådanne forhandlinger som hidtil foregår med Landstingets Finansudvalg som omdrejningspunkt.

I forbindelse med analysen af finanslovsprocessen er det samtidig undersøgt, om de politiske partiers organisationer med fordel kan inddrages i understøttelsen af Landstingets arbejde i højere grad end hidtil. Det er konkluderet, at partiernes organisationer vil kunne varetage opgaver i forbindelse med finanslovsprocessen, politisk og administrativ support i forbindelse med Landstingets delegerede i Nordisk Råd samt koordinations og teknisk samarbejde ved udarbejdelsen af medlemsforslag. Formandskabet har på denne baggrund udvirket en styrkelse af de politiske sekretariater med virkning fra 1. januar 2005.

Landstingets arbejde er organiseret på den måde, at det samlede Landsting afholder mindst to årlige møderækker til forberedelse og behandling af landets lovgivning. Det sker typisk under en forårssamling af 6-7 ugers varighed og en efterårssamling af 8-9 ugers varighed. Derudover arbejder Landstingets udvalg året igennem med anliggender indenfor deres respektive fagområder. Landets borgere og interessegrupper kan til enhver tid henvende sig til udvalgene med henblik på at gøre politikerne opmærksomme på særlige forhold, der menes at fortjene politiske initiativer.

Til understøttelse af landstingsarbejdet året igennem råder Landstinget over en organisation, der leverer serviceydelser til Formandskabet, udvalgene og de enkelte Landstingsmedlemmer til forberedelse af lov-



Inatsisartut siulitaasuat Jonathan Motzfeldt.
Landstingsformand Jonathan Motzfeldt.

givningsarbejdet, gennemførelse af samlings og udvalgenes løbende arbejde. Denne organisation benævnes Landstingets Bureau og består af en fast medarbejderskab på 28 ansatte.

Endvidere er der ved Landstingets Ombudsmand etableret en politisk uafhængig institution, der har til opgave at holde øje med de offentlige myndigheders efterlevelse af reglerne for sagsbehandling og betjening af borgerne. Ombudsmanden behandler klager fra borgerne og kan på eget initiativ foretage undersøgelser af områder indenfor forvaltningen, der påkalder sig særlig opmærksomhed. Landstingets Ombudsmand udgiver hvert år en selvstændig beretning. I Landstingets beretning medtages derfor alene økonomiske nøgletal i forbindelse med institutionens drift.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Jonathan Motzfeldt'. The signature is written in a cursive, flowing style.

2. Landstingets sammensætning

Landstingets medlemmer

Landstinget, det grønlandske parlament, består af 31 folkevalgte medlemmer. Landstinget vælges for en fireårig periode, og der har siden indførelsen af Hjemmestyret i 1979 været afholdt valg otte gange, senest 3. december 2002.

Betingelserne for valgret er, at

- vælgeren har dansk indfødsret,
- er fyldt 18 år,
- ikke er umyndiggjort, samt
- har haft bopæl i Grønland mindst 6 måneder forud for valget.

Ved sidste valg var der 38.365 stemmeberettigede og af disse afgav 28.616 deres stemme.

Grønland har tidligere været inddelt i otte landstingskredse, men efter ændring af valgloven i 1998 udgør Grønland nu én valgkreds, og der skelnes ikke længere mellem kreds- og tillægsmandater.

En kandidat kan opstille for et parti, opstille i kandidatforbund med én eller flere kandidater eller opstille som enkeltkandidat. Ved sidste valg opstillede fem partier - Siumut, Inuit Ataqatigiit, Atassut, Demokraterne samt Arnat Partiiat. Derudover opstillede kandidatforbundet Attaviittut Kattusseqatigiit samt et antal enkeltkandidater. På denne måde opstillede 214 kandidater.

Der er dog kun 31 mandater i Landstinget. De afgivne stemmer skal således fordeles som mandater mellem de opstillede partier, kandidatforbund og enkeltkandidater efter en speciel beregningsmetode, naturligvis med udgangspunkt i antal opnåede stemmer. Denne specielle beregningsmetode gør, at en kandidat, der opstiller for et parti eller kandidatforbund, kan blive valgt ind med få personlige stemmer, hvorimod en enkeltkandidat med flere personlige stemmer ikke vælges.

Efter valget i 2002 var Landstingets medlemmer fordelt på 4 partier og et kandidatforbund:

Siumut	10 mandater
Inuit Ataqatigiit	8 mandater
Atassut	7 mandater

Demokraterne	5 mandater
Kandidatforbundet	1 mandat

I løbet af 2003 valgte et Landstingsmedlem fra Atassut, Isak Davidsen, at skifte parti til Siumut.

I løbet af 2004 valgte endnu et Landstingsmedlem fra Atassut, Otto Jeremiasen, at skifte parti til Siumut. Mandatfordelingen ved udgangen af 2004 var således:

Siumut	12 mandater
Inuit Ataqatigiit	8 mandater
Atassut	5 mandater
Demokraterne	5 mandater
Kandidatforbundet	1 mandat

Fire af Landstingets medlemmer har fået bevilget orlovens de helliger sig jobbet som Landsstyremedlemmer. Dermed indtræder en personlig suppleant i Landstinget så længe orloven løber. Ved udgangen af 2004 drejede det sig om følgende personer:

Ole Thorleifsen, Siumut, suppleant for Jens Napātök.

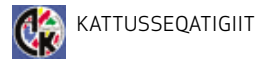
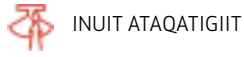
Kalitat Lund, Siumut, suppleant for Jørgen Wæver Johansen.


Aqqalukasik Kanuthsen, Inuit Ataqatigiit, suppleant for Johan Lund Olsen.

Georg Olsen, Inuit Ataqatigiit, suppleant for Asii Chemnitz Narup.

Endvidere valgte Landstingsmedlemmerne Mikael Petersen, Siumut og Jensine Berthelsen, Atassut, at trække sig fra Landstinget i 2004. De blev erstattet af henholdsvis Per Rosing-Petersen, Siumut og Godmand Rasmussen, Atassut.

2004-mi Inatsisartunut ilaasortat sinniisussallu




 Isak Davidsen




 Ole Dorph



 Hans Enoksen




 Ruth Heilmann




 Doris Jakobsen




 Simon Olsen




 Per Rosing-Petersen




 Agathe Fontain




 Ane Hansen




 Kuupik Kleist




 Ellen Christoffersen




 Finn Karlsen




 Godmand Rasmussen




 Augusta Salling




 Jakob Sivertsen




 Anthon Frederiksen

2004-ip ingerlanerani Inatsisartunut sinniisussaasimasut




 Kiista P. Isaksen



 Kalistat Lund




 Ole Thorleifsen



 Aqqalukasik Kanuthsen



 Simon Lennert

Medlemmer og suppleanter i Landstinget 2004



SIUMUT



INUIT ATAQATIGIIT



ATASSUT



DEMOKRATERNE



KANDIDATFORBUNDET



Otto Jeremiassen



Jørgen Wæver Johansen



Enos Lyberth



Jonathan Motzfeldt



Jens Napätök



Aqqaluk Lyngé



Josef Motzfeldt



Asii Chemnitz Narup



Johan Lund Olsen



Henriette Rasmussen



Per Berthelsen



Palle Christiansen



Marie Fleischer



Astrid Fleischer Rex



Per Skaaning

Suppleanter i Landstinget i løbet af 2004



Georg Olsen



Andreas Dalager



Mads Peter Grønvold



Willy Olsvig



Knud Kristiansen

3. Landstingets samlinger i 2004

De ordinære samlinger i 2004

Landstingsåret indledes den 3. fredag i september og varer til samme fredag i det følgende år. Landstinget samles mindst 2 gange i et Landstingsår til de ordinære samlinger; efterårssamlingen og forårssamlingen.

Tabel 3-1

Arbejdet i Landstinget under samlingerne i 2004	Forårssamling	Efterårssamling
Antal mødedage	18	26
Beslutningsforslag fremsat af Landsstyret	19	10
Lov- og forordningsforslag fremsat af Landsstyret	6	16
Redegørelser og beretninger	6	6
Beslutningsforslag fremsat af Landstingets medlemmer	40	41
Lov- og forordningsforslag fremsat af Landstingets medlemmer	2	0
Beslutningsforslag vedr. vestnordiske rekommandationer	0	3
Forslag til forespørgselsdebat	13	6
Spørgsmål til Landsstyret	28	40
Antal forslag i alt	114	122

Afgivne betænkninger under samlingerne i 2004	Forårssamling	Efterårssamling
Ad hoc udvalget vedrørende selvstyre	0	1
Erhvervsudvalget	5	3
Familie- og Sundhedsudvalget	2	9
Finansudvalget	2	1
Fiskeri-, Fangst- og Landsbrugsudvalget	2	2
Frednings- og Miljøudvalget	10	0
Infrastruktur- og Boligudvalget	0	1
Kultur- og Uddannelsesudvalget	4	4
Lovudvalget	6	3
Revisionsudvalget	0	1
Skatte- og Afgiftsudvalget	3	5
Afgivne betænkninger i alt	34	31

I 2004 begyndte forårssamlingen den 16. april og sluttede den 19. maj. Efterårssamlingen varede fra den 17. september til den 11. november.

Den ekstraordinære samling i 2004

Ud over de to ordinære landstingssamlinger i 2004 blev Landstinget indkaldt ekstraordinært den 19. Januar 2004 til valg af nyt Landsstyremedlem for Boliger, Infrastruktur og Miljø.



4. Landstingets Formandskab og udvalg

Landstingets Formandskab

Landstinget vælger ved hvert Landstingsårs begyndelse en formand og 4 næstformænd, som tilsammen udgør Landstingets Formandskab. Formandskabet repræsenterer Landstinget udadtil og sikrer, at Landstingets arbejde tilrettelægges og afvikles på forsvarlig vis.

De lovpligtige udvalg og Lovudvalget

Landstinget nedsætter endvidere en række udvalg. Hvert udvalg vælges efter forholdstalsvalgmetoden (d'Hondts metode) og består af 5 medlemmer. Disse må ikke samtidig være medlem af Landsstyret. Tre af Landstingets udvalg er lovpligtige:

- **Landstingets Finansudvalg**

Fagområder

- Behandle sager henvist til udvalget,
- Holde sig ajour med den økonomiske udvikling herhjemme og i de dele af verden, som påvirker den grønlandske økonomi,
- Behandle det årlige finanslovsforslag på Landstingets efterårssamling, og herunder medvirke ved fastlæggelsen af hovedlinierne for den økonomiske politik,
- Behandle forslag til tillægsbevillingslov på Landstingets første samling i året,
- Behandle konkrete bevillingsansøgninger fra Landsstyret gennem hele året,
- Medvirke til at sikre at anvendelsen af bevillingerne sker i overensstemmelse med bevillingsforudsætningerne.

Finansudvalget har således en central placering i Hjemmestyrets budget- og bevillingssystem.

I forlængelse heraf holder udvalget sig løbende orienteret om den generelle økonomiske politik og indgår i drøftelser af overordnede, økonomiske prioriteringer.

Finansudvalget indkalder som et led i dette arbejde rede- og høringer fra Landsstyret, afholder samråd med Landsstyremedlemmer og udbygger sin generelle viden om den grønlandske økonomi gennem orienteringsrejser i Grønland såvel som internationalt.

Finansudvalget søger videre at holde sig orienteret via afholdelse af møder med organisationer og større virksomheder især med henblik på parternes status og planer for fremtiden.

Endelig kan Finansudvalget, på vegne af Landstinget, godkende, at Landsstyret i budgetåret afholder udgifter og oppebærer indtægter, som ikke kunne forudses ved finanslovens vedtagelse, jf. Landstingslov om Grønlands Hjemmestyres budget, § 1, stk. 2.

- **Landstingets Udvalg til Revision af Landskassens Regnskaber**

Landstingets Udvalg til Revision af Landskassens Regnskaber kaldes i daglig tale Revisionsudvalget. Revisionsudvalgets opgave er i henhold til Forretningsordenen for Grønlands Landsting at behandle de forslag, der af Landstinget henvises til udvalgets behandling.

Inden for sit fagområde er Revisionsudvalget forpligtet til blandt andet gennem spørgsmål til Landsstyret at holde sig ajour med udviklingen og føre tilsyn med, at Landsstyrets forvaltning holder sig inden for de rammer, som følger af lovgivningen og god forvaltningskik.

Fagområder:

- Bedømme om udgifter og indtægter er disponeret i overensstemmelse med givne bevillinger.
- Bedømme om Hjemmestyrets værdier er forvaltet økonomisk forsvarligt og stille forslag til interne regler, der forfølger dette sigte.
- Stille forslag til forbedringer af Landskassens regnskabssystem i det omfang, udvalget finder det påkrævet.
- Tage stilling til revisionsprotokollater og beretninger modtaget fra ekstern revision samt Landsstyrets redegørelse herfor.
- Afgive indstilling til Landstinget om regnskabets godkendelse.

- **Landstingets Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Udvalg**

Landstingets Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Udvalg blev oprettet ved en revision af landstingslov om lands-

styret og landstinget i 1988. Landsstyret fremsender til Udenrigs- og Sikkerhedspolitisk Udvalg redegørelser og oplysninger om udenrigs- og sikkerhedspolitiske emner af interesse for Grønland. Orientering kan endvidere gives mundtligt under møder i udvalget, der ligeledes afgiver udtalelse i sager, som af Landstinget eller Landsstyret er henvist til udvalget. Udenrigs- og Sikkerhedspolitisk Udvalg drøfter de modtagne oplysninger og fremsætter de spørgsmål og bemærkninger, som materialet og udvalgets overvejelser i øvrigt giver anledning til. Udvalget kan på Landstingets vegne, når Tinget ikke er samlet, godkende forhandlingsoplæg og give bemyndigelse til Landsstyret på områder, hvor dette findes at være påkrævet. Aktivitetsniveauet inden for udvalgets område er de senere år forøget.

- **Landstingets Lovudvalg**

Landstingets Lovudvalg nedsættes i henhold til Landstingets Forretningsorden på linie med de lovpligtige udvalg. Landstingets Lovudvalg varetager almene retspolitiske opgaver og er ressortansvarlig for forfatningsretlige, forvaltningsretlige, kommunalretlige og formueretlige anliggender samt spørgsmål vedrørende retsvæsenet.

Det forfatningsretlige område omfatter Danmarks Riges Grundlov, Lov om Grønlands Hjemmestyre samt hjemmestyrets egne regler vedrørende Landstinget og Landsstyret, herunder landstingsvalg, landsstyremedlemmers ansvarlighed og spørgsmålet om vederlag til medlemmer af Landstinget og Landsstyret.

På det forvaltningsretlige og kommunalretlige område beskæftiger udvalget sig med almene emner, der ikke henhører under Landstingets øvrige stående udvalg, eksempelvis sagsbehandlingsloven, offentlighedsloven, registerlovgivningen, tjenestemænd, hjemmestyrets administration samt kommunernes og bygdernes styrelse.

Fra formuerettens område kan nævnes almindelig aftale- og erstatningsret, forsikringsret, immaterielle rettigheder, tinglysning og pant. Retsvæsenet omfatter politiet og domstole, kriminalretten og foranstaltningssystemet.

Landstingets Lovudvalg påser overordnede retspolitiske synspunkter vedrørende borgernes retssikkerhed, lovgivningens kvalitet og forvaltningens borgerservice, og udvalget er ressortudvalg for Landstingets Ombudsmands almindelige virksomhed.

De stående udvalg og de internationale delegationer

Ud over de lovpligtige udvalg nedsætter Landstinget en række stående udvalg, hvis antal og arbejdsområder Landstinget kan fastsætte fra år til år. De stående ud-

valgs hovedopgave er at gennemgå og afgive indstilling vedrørende de lovforslag, som Landstinget henviser til udvalgsbehandling. Herudover skal udvalgene holde sig ajour med deres arbejdsområde og føre tilsyn med, at Landsstyrets forvaltning holder sig inden for lovens rammer. I forbindelse med den konstituerende samling i december 2002 nedsatte Landstinget følgende stående udvalg og delegationer:

- Landstingets Dagsordensudvalg (Formandskabet)
- Landstingets Erhvervsudvalg
- Landstingets Familie- og Sundhedsudvalg
- Landstingets Udvalg for Fiskeri-, Fangst- og Landbrug
- Landstingets Udvalg for Forretningsordenen
- Landstingets Frednings- og Miljøudvalg
- Landstingets Infrastruktur- og Boligudvalg
- Landstingets Udvalg for Kultur, Uddannelse og Kirke
- Landstingets Lovudvalg
- Landstingets Skatte- og Afgiftsudvalg
- Landstingets Udvalg til Valgs Prøvelse
- Landstingets Selvstyreudvalg
- Nordisk Råd
- Vestnordisk Råd

Særligt om de internationale delegationer

- **Nordisk Råd**

Nordisk Råd, som blev etableret i 1952, er et samarbejdsforum for parlamentarikere. Rådet har 87 valgte medlemmer fra de fem nordiske lande (Danmark, Norge, Sverige, Finland og Island) og fra de tre selvstyrende områder (Grønland, Færøerne og Åland). Siden 1971 arbejder de nordiske regeringer sammen i Nordisk Ministerråd.

Nordisk Råd, som ledes af et præsidium, mødes til politiske diskussioner ved de årlige sessioner i oktober og til løbende temamøder. Det politiske arbejde i Nordisk Råd sker i udvalg og partigrupper. Ved udgangen af 2004 var de to grønlandske repræsentanter medlemmer af henholdsvis Nordisk Råds Kultur- og Uddannelsesudvalg og Nordisk Råds Miljø- og Naturressourceudvalg.

Selvom Landstinget kun har 2 af de i alt 87 medlemmer, sikrer de gennem møderne i Nordisk Råds partigrupper og fagudvalg, at Grønlands interesser bliver markeret over for de øvrige nordiske parlamentarikere. De to grønlandske medlemmer er således Grønlands ansigt udadtil i det nordiske samarbejde og er med til at skabe international anerkendelse og viden om de grønlandske forhold.

Det parlamentariske samarbejde i Nordisk Råd udmøntes i rekommandationer til Ministerrådet.

- **Vestnordisk Råd**

Vestnordisk Råd er et interparlamentarisk organ bestående af tre delegationer fra henholdsvis det Grønlandske Landsting, det Islandske Althing og det Færøske Lagting.



Hver delegation består af seks medlemmer. Rådets præsidium består af en repræsentant udpeget af hver landsdelegation.

Island overtog formandsposten i august 2004 efter Grønland. I Rådets charter er det fastlagt, at formandsposten roterer mellem de tre medlemslande, således at formanden sidder for et år ad gangen.

Vestnordisk Råd afholder årligt en temakonference samt et årsmøde. Disse roterer efter samme princip som formandsposten, således at der over en treårig periode afholdes temakonferencer og årsmøder i alle tre lande.

Udvalgsarbejdets aktiviteter udspringer på de enkelte ressortområder af Landstingets behandling af forslag fra Landsstyret og Landstingets medlemmer. Endvidere diskuteres aktuelle politiske spørgsmål, og udvalgenes forskellige tiltag planlægges på grundlag af udvalgsmøderne. De ordinære udvalgsmøder med samråd, behandling af forslag og planlægning af udvalgsarbejdet foregår for lukkede døre, hvis udvalget ikke har bestemt andet.

Nedenfor angives mødeaktiviteter i 2004.

Table 2-2 Formandskabets og udvalgenes mødevirksomhed i 2004

Udvalg	Antal møder (herunder budgetseminarer og regnskabsseminarer)	Antal samråd	Antal orienteringsmøder med Landsstyret	Antal deputationer
Formandskabet	66			
Erhvervsudvalget	9	4	2	1
Familie- og Sundhedsudvalget	35	5	1	
Finansudvalget	61	19		
Fiskeri-, Fangst- og Landbrugsudvalget	8			
Frednings- og Miljøudvalget	15	1		
Infrastruktur- og Boligudvalget	11		1	
Udvalget for Kultur, Uddannelse og Kirke	24		1	3
Lovudvalget	13			
Revisionsudvalget	14	2		
Skatte- og Afgiftsudvalget	12	1	2	
Udenrigs- og Sikkerhedspolitisk Udvalg	22			
Udvalget til Valgs Prøvelse	2			
I alt	292	32	7	4

Rejser i 2004

Formandskabet og udvalgene deltager årligt i seminarer og konferencer for at holde sig ajour med deres arbejdsområder. Endvidere arrangerer adskillige udvalg årlige orienteringsrejser. Udvalgene gennemfører orienteringsrejser for ved drøftelser med kommunalbestyrelser, bygdebestyrelser, embedsmænd og erhvervsliv at danne sig et indtryk af de politiske, samfundsmæssige og økonomiske forhold på en række aktuelle områder.

I møder med repræsentanter for kommuner og bygder kan et Landstingsudvalg ikke forhandle konkrete sager, da dette er Landsstyrets kompetenceområde. I visse tilfælde går et Landstingsudvalg videre med emner og anmoder Landsstyret om redegørelser herom.

Nedenfor angives Formandskabets repræsentative aktiviteter og udvalgenes orienteringsrejser samt deltagelse i seminarer og konferencer i løbet af 2004.

Tabel 2-3

Udvalg / Dato 2004 / Destination / Formål

Formandskabet

I årets løb modtog Formandskabet en lang række individuelle gæster og delegationer i Nuuk, herunder Folketingets Grønlandsudvalg, det danske Finansudvalg og den årlige besøgsrejse til Grønland for Folketingsmedlemmer. Såvel Statsministeren som Udenrigsministeren besøgte traditionen tro Landstinget under deres ophold i Nuuk.

Endvidere deltog Formandskabet i en lang række arrangementer i Nuuk, hvoraf særlig kan nævnes Grønlands Hjemmestyres 25 års jubilæum og Den 6. Arktiske Parlamentarikerkonference.

07.01.-15.01. / Reykjavik og København

Den 8. og 9. januar afholdtes et koordinationsmøde med Præsidenten for Althinget og medlemmer af Althinget. Der aflægtes besøg i Grønlænderhuset i København den 12. januar og den 13. januar var Formandskabet repræsenteret ved det årlige "midtvejsmøde" med Folketingets Præsidium, der afholdtes i forbindelse med Folketingets Nytårsselskab.

Formanden holdt foredrag om de forløbne 25 år med hjemmestyre i De Københavnske Journalisters Veteranklub den 14. januar under titlen "Fra Hjemmestyre til Selvstyre".

16.02.-24.02. / København

I forbindelse med fejringen af Islands selvstyre i 100 år på Den Nordatlantiske Brygge deltog repræsentanter for Formandskabet i konferencen "Island og Danmark før og nu" samt øvrige arrangementer under festligholdelsen.

23.03.-26.03. / København, Paris

Der afholdtes Præsidiemøde i Vestnordisk Råd i København den 23. marts med deltagelse af Landstingsformanden. Formanden benyttede opholdet i København til at aflægge besøg hos Mærsk McKinney Møller under anerkendelse af dennes aldrig svigtende arbejde til fremme af grønlandske interesser.

Den 24. og 25. marts deltog Landstingsformanden i afholdelse af grønlandske dage i Det grønlandske Hus i Paris.

10.05.-14.05. / København

Landstingets Formand med frue deltog i Kronprins Frederik og Kronprinsesse Marys bryllup den 14. maj samt de i denne forbindelse afholdte arrangementer.

25.05.-26.05. / København

Medlemmer af Formandskabet deltog i Den Nordatlantiske Gruppens konference om økonomien i Rigsfællesskabet afholdt i Folketinget den 25. maj.

På generalforsamlingen i Foreningen Norden holdt Landstingsformanden den 26. maj foredrag om Norden i vestnordisk perspektiv.

03.06.-04.06. / Reykjavik

Der afholdtes møde med islandske parlamentarikere om mulighederne ved en samordnet holdning i visse relationer til EU.

08.06.-14.06. / København, Sønderjylland

I anledning af Hans Kongelige Højhed Prins Henriks 70 års fødselsdag var Landstingsformanden og formanden for Grønlands Stednavnenævn i audiens hos Prins Henrik for at overbringe gaven, der bestod i en ændring af stednavnet på øen Île de France i Nordøstgrønland, så den fremover hedder Qeqertaq Prins Henrik.

Efterfølgende holdt Landstingsformanden foredrag i forbindelse med det Sydslesvigske Mindretals årsmøde i Sønderborg.

01.07.-25.07. / Sydgrønland

Landstingsformanden foretog en orienteringsrejse i Sydgrønland med besøg af en række kommuner.

30.07.-03.08. / København

I forbindelse med grønlandske dage i Tivoli afholdt Landstingsformanden andagt på plænen.

Ved en efterfølgende højtidelighed i Grønlands Repræsentation foretoges tildeling af Nersornaat.

11.09.-13.09. / Kangerlussuaq, Ilulissat

Landstingsformanden forestod værtskabet i forbindelse med besøg af en delegation bestående af 10 italienske parlamentarikere fra Europaparlamentet og den italienske regering. Det grønlandske trafiksystem præsenteredes i Kangerlussuaq, hvorefter turen gik til Ilulissat med besøg hos kommunen og Royal Greenland.

04.10.-06.10. / København

Landstingsformanden deltog i Folketingets åbning den 5. oktober og afholdt koordinationsmøde med Folketingets Formand.

29.10.-30.10. / København, Frederiksværk

På vej til Nordisk Råds Session åbnede Landstingsformanden i København udstillingen "Fra Nuuk til Qaanaaq". Endvidere afholdtes bestyrelsesmøde i Hans Lynges Fond.

31.10.-01.11. / Nordisk Råds Session, Stockholm

I Landstingets mødefri uge deltog flere repræsentanter fra Formandskabet i Nordisk Råds Session i Stockholm. I ugens løb afholdtes møder med De Nordiske Huse, en række nordiske ministre, og Samarbejdsministrene for det nordiske samarbejde.

Endvidere afholdtes møder med Riksdagens Præsident og Nordisk Råds Præsidium.

06.12.-10.12. / København

Den grønlandsk/danske fælleskommission om øget grønlandsk selvstyre afholdt sit 2. møde i København den 6. december.

Den følgende dag indledtes arbejdet i den af Fælleskommissionen nedsatte arbejdsgruppe vedrørende økonomi og erhvervsudvikling,

hvor Landstingsformanden indtog formandsposten. Under opholdet i København afholdtes endvidere møde med Udenrigspolitisk Nævn på Christiansborg.

Erhvervsudvalget

22.03.-26.03. / Kangerlussuaq

Bygdekongference:

Landsstyret tog initiativ til en bygdekongference, hvor alle bygder var repræsenteret. Desuden blev en række samarbejdspartnere og resourcepersoner inviteret. Kongferencen blev også arrangeret i tæt samarbejde med bygdernes forening KANUNUPE.

Kongferencens tema var "Selvforvaltende bygder" og de vigtigste emner var:

- Større kompetence til bygderne
- Erhverv
- Borgerservice
- Uddannelse
- Produktion
- Bygderne i de næste 25 år
- Sundhed.

12.06.-14.06. / Nuuk

Fiskerikongference:

Kongferencen var en udvidet høringsproces i forholdet til relevante interesseparter inden for fiskerierhvervet. På kongferencen havde disse adgang til at fremkomme med deres holdninger til Landsstyrets udkast til Strukturpolitik for Fiskeriet, hvorefter Landsstyret kunne udforme det endelige oplæg til Strukturpolitik for Fiskeriet. Det var planen at denne så skulle forelægges Landstinget på EM 2004.

16.08.-22.08. / Tórshavn, Færøerne

Orienteringsrejse til Færøerne:

Et udvalgsmedlem deltog i denne orienteringsrejse sammen med re-

præsentanter for Landsstyret og en række erhvervsfolk på invitation fra Grønlands Arbejdsgiverforening. Turen havde fokus på Færøernes erhvervsudvikling, der har mindsket afhængigheden af det danske bloktilskud og skabt en stærk økonomi.

Temaerne for orienteringsrejsen var:

- Liberalisering – privatisering
- Kapitalmarkedet
- Infrastruktur
- Arbejdsmarkedsforhold
- Uddannelsespolitik
- Hjemmemarkedsproduktion
- Selvstyrepolitik.

Familie- og Sundhedsudvalget

17.03.-27.03. / Ammassalik

Orienteringsrejse til Ammassalik kommune:

Formålet med orienteringsrejsen var at få indsigt i social- og sundhedsmæssige forhold i kommunen og dens bygder. Udvalget besøgte

- Alderdomshjem
- Døgninstitutioner
- Institutioner
- Væresteder
- Familier
- Sygehuset
- Tandklinik.

Udvalget holdt møder med lokalpolitikere i Tasiilaq og i bygderne samt med fagkonsulenter inden for forebyggelse og misbrugsbehandling.

15.09.-16.09. / Nuuk

Sundhedspolitisk seminar:

Formålet med kongferencen var at få en bred drøftelse af sundhedsvæsenet og de udfordringer, som sundhedsvæsenet imødeser nu og i fremtiden. Deltagere i seminaret var ledende personale fra Direkto-



ratet for Sundhed, Kystledelsen, Center for Sundhedsuddannelser og Dronning Ingrid's Hospital.

Følgende emner blev nærmere belyst og drøftet:

- Landsstyrets langsigtede sundhedspolitik
- Ventelister på Dronning Ingrid's Hospital
- Prioritering af ydelser
- Økonomi
- Forebyggelse og sundhedsfremme
- Sundhedsvæsenets struktur
- Tandsundhed.

16.11.-18.11. / Nuuk

Dialog-seminar om tværfagligt samarbejde om børn og familier:

Formålet med seminaret var at give en fælles forståelse for de forandringer, som den grønlandske familie har undergået i kraft af samfundsudviklingen, samt en fælles forståelse af familien i dag mht. rolle og struktur i samfundet, de bærende værdier, livsformer, levevilkår, konflikter/problemer samt arbejds- og ansvarsfordelingen mellem familie og samfund.

Målsætningen med seminaret var at formulere forudsætninger for en fremtidig optimal, målrettet fælles indsats fra det offentlige, styrke det tværfaglige samarbejde og fremkomme med konkrete anbefalinger til at videreudvikle det tværfaglige samarbejde.

I dialog-seminaret deltog fagpersoner og embedsmænd fra socialsektoren, sundhedssektoren og kultur- og uddannelsessektoren, forskere og kunstnere, landsstyremedlemmet for Familie og Sundhed og KANUKOKA's formand, direktør og konsulent på området.

Finansudvalget

16.02.-24.02. / Nanortalik, Qaqortoq og Narsaq kommuner

Orienteringsrejse:

Finansudvalget aflagde besøg og afholdt møder i kommunerne samt de fleste tilhørende bygder, incl. Narsarsuaq. Der blev afholdt møde med økonomiudvalget, henholdsvis bygdebestyrelsen, i hver af de besøgte byer og bygder.

I Nanortalik besøgte udvalget:

- Royal Greenlands fabrik
- Værestedet Pilutaq
- Bokollektivet
- Skolen
- Sundhedscentret
- Nalunaq guldminen.

I Qaqortoq besøgte udvalget:

- Great Greenland
- Skibsværftet
- Nuka A/S,
- Skolen
- Handelsskolen
- Gymnasiet
- STI-skolen
- Sygehuset
- Højskolen.

Herudover blev Fåreholderskolen i Upernaviarsuk besøgt.

I Narsaq besøgte udvalget:

- Royal Greenlands fabrik
- Neqi A/S
- Skolen
- Levnedsmiddelskolen Inuili
- Sygehuset
- Nukissiorfiit
- Alderdomshjemmet.

I Narsarsuaq afholdt udvalget møde med lufthavnsledelsen og aflagde besøg i Qassiarsuk.

11.03.-18.03. / Maniitsoq og Sisimiut kommuner

Orienteringsrejse:

Finansudvalget aflagde besøg og afholdt møder i Maniitsoq kommune med tilhørende bygder samt i Sisimiut. Der blev afholdt møder med økonomiudvalgene i de besøgte byer og med bygdebestyrelserne i de besøgte bygder.

I Maniitsoq besøgte udvalget:

- De to skoler
- Alderdomshjemmet
- Elisibannguaq
- Nukissiorfiit
- Boligselskabet INI
- Forbrændingsanlægget
- Sygehuset
- Værftet
- Maniitsoq Fiskeindustri A/S
- Royal Arctic Line A/S og havnen
- Great Greenlands A/S's lokalafdeling
- ATI Fiskeindustriskolen.

Der blev derudover afholdt møder med Erhvervsrådets bestyrelse, Brdr. Lyberth A/S og Sulisa A/S.

I Sisimiut besøgte udvalget:

- Bygge- og Anlægsskolen
- Royal Greenlands produktionsanlæg
- Royal Arctic Line
- Sygehuset
- Nukissiorfiit
- Pilersuisoq's hovedkontor
- Vuggestuen Nuka
- Skolen Minngortuunnguup Atuarfia
- Sisimiut kommunes Ungdomscenter
- Elevhjemmet for døve børn og unge
- Gertrud Rasks Minde
- Børn- og ungeinstitutionen Qaserpermiut
- Sprogcentret Oqaatsinik Pikkorissarfik.

19.03.-24.03. / København og Bruxelles

Orienteringsrejse:

I København aflagde Finansudvalget bl.a. besøg på Grønlands Repræsentation og afholdt møder med Det Rådgivende Udvalg vedr. Grønlands Økonomi og Folketingets Finansudvalg.

I Bruxelles afholdt udvalget bl.a. møder med den danske EU-repræsentation og med Grønlands repræsentation i Bruxelles. Der blev derudover aflagt besøg i EU-parlamentet med tilhørende briefing v/MEP Jens Peter Bonde.

04.05. / Nuuk

Miniseminar om anlægsområdet:

Finansudvalget deltog i et miniseminar med oplægsholdere fra KANUKOKA, Direktoratet for Boliger og Infrastruktur og Rambøll. Seminaret omhandlede administrationen og reglerne vedr. Anlægs- og Renoveringsfonden.

04.06.-12.06. / Aasiaat, Kangaatsiaq og Qeqertarsuaq kommuner

Orienteringsrejse:

Finansudvalget aflagde besøg og afholdt møder i kommunerne samt alle de tilhørende bygder. Der blev afholdt møde med økonomiudvalget, henholdsvis bygdebestyrelsen, i hver af de besøgte byer og bygder.



I Asiaat beså udvalget:

- Royal Greenlands Fabrik
- Forberedelsesskolen Piareersarfik
- Skibsværftet
- Gymnasiet
- Sygehuset
- Den private systue ved Tipitoq
- Pilersuisoq/havnen
- Nukissiorfiit
- Ado Lynge Atuarfia.

I Kangaatsiaq beså udvalget:

- Nuka A/S Fiskefabrik
- Pilersuisoq
- Børnehaven
- Skolen.

Herudover afholdt udvalget et møde med Socialchefen.

I Qeqertarsuaq beså udvalget:

- Alderdomshjemmet
- Sundhedscentret
- Skolen
- Minihallen
- Royal Greenlands frillefabrik
- Nuka A/S
- Grl. Diskolaks
- Kunstkursuscentret
- Pilersuisoq
- Nukissiorfiit
- Arktisk Station.

12.06.-14.06. / Nuuk

Fiskerikonference:

Formålet med konferencen var primært at drøfte Landsstyrets oplæg til strukturpolitik for fiskerisektoren. Oplægget tog sigte på udarbejdelse af en ny strukturpolitik for fiskeriet. Udover Finansudvalget og Fiskeriudvalget deltog repræsentanter for Landsstyret og de væsentligste interessenter i fiskerierhvervet.

14.08.-19.08. / Ammassalik Kommune

Orienteringsrejse:

Finansudvalget aflagde besøg og afholdt møder i kommunen samt alle de tilhørende bygder. Der blev afholdt møde med økonomiudvalget i Tasiilaq og bygdebestyrelserne i alle kommunens bygder.

I Tasiilaq beså udvalget:

- Filatelia
- Værestedet Amarngivat
- Sygehuset
- Skolen
- Prinsesse Margrethes Børnehjem
- Pilersuisoq
- Kirken
- Museet
- Skindindhandlingen og systuen
- Nasippi
- Nukissiorfiits vandkraftværk.

20.08.-23.08. / Reykjavik, Island

Gennemrejse samt forberedelse af budgetseminar vedr. Finanslovsforslag 2005.

24.08.-30.08. / Narsarsuaq

Budgetseminar vedr. Finanslovsforslag 2005.

15.09.-16.09. / Nuuk

Sundhedspolitisk seminar:

Formålet med konferencen var en bred drøftelse af sundhedsvæsenet og de udfordringer, som sundhedsvæsenet imødegår nu og i fremtiden. Deltagere i seminaret var udover Finansudvalget og Familie- og Sundhedsudvalget, ledende embedsmænd fra Direktoratet for Sundhed, Kystledelsen, Center for Sundhedsuddannelser og Dronning Ingrid's Hospital.

Følgende emner blev nærmere belyst og drøftet:

- Landsstyrets langsigtede sundhedspolitik
- Ventelister på Dronning Ingrid's Hospital

- Prioritering af sundhedsydelser
- Økonomi
- Forebyggelse og sundhedsfremme
- Sundhedsvæsenets struktur
- Tandsundhed.

Infrastruktur og Boligudvalget

16.01.-18.01. / Nuuk

Konferencen "Turismens Dage":

Repræsentanter for Landstingets Infrastruktur- og Boligudvalg deltog i konferencen, der fokuserede på bl.a. den infrastrukturelle side af turismeindustrien.

17.03.-18.03. / Nuuk

Telekonferencen Serraneq:

Landstingets Infrastruktur- og Boligudvalg var repræsenteret på konferencen, hvor de primære aktører på telemarkedet gav deres bud på fremtidens styring af teleområdet i Grønland.

22.03.-26.03. / Kangerlussuaq

Bygdekonference:

Udvalget var repræsenteret med et medlem på bygdekonferencen, der bl.a. omhandlede besejling og anden forsyning af byggerne.

04.05. / Nuuk

Miniseminar om anlægsområdet:

Landstingets Infrastruktur- og Boligudvalg arrangerede et miniseminar med oplægsholdere fra KANUKOKA, Direktoratet for Boliger og Infrastruktur og Rambøll A/S. Ca. halvdelen af Landstingets medlemmer deltog og fik et større indblik i bl.a. systematikken omkring Anlægs- og Renoveringsfonden.

10.06.-18.06. / Sisimiut, Aasiaat, Kangaatsiaq, Niaqornaarsuk, Qeqertarsuaq, Ilulissat og Qasigiannqut

Orienteringsrejse:

Landstingets Infrastruktur- og Boligudvalg afholdt møder med kommunal- og bygdebestyrelserne, besøgte trafikantæggene i byerne og aflagde derudover besøg på enkelte institutioner og virksomheder.

09.09.-10.09. / Kangerlussuaq

Orienteringsrejse:

Udvalget besøgte Kangerlussuaq og holdt møder med bygdebestyrelsen og Mittarfeqarfiit. Desuden diskuteredes vejprojektet mellem Sisimiut og Kangerlussuaq med repræsentanter for Sisimiut Kommune.

Kultur- og Uddannelsesudvalget

30.01.-07.02. / Island

Udvalget blev af Nordisk Råd inviteret til at deltage i en konference om kvalitet i skolen i begyndelsen af februar.

Udvalget besøgte undervejs DKIK samt KIIP's afdeling i København. Efter konferencen, der varede to dage, benyttede Udvalget muligheden til at besøge det islandske kultur- og uddannelsesudvalg, forskellige kulturinstitutioner samt folkeskole, gymnasium og universitet.

28.02.-12.03. / Canada

Arctic Winter Games:

En delegation fra Landstingets Kultur- og Uddannelsesudvalg bestående af tre medlemmer og en udvalgssekretær deltog i Arctic Winter Games i Canada. Udvalget ønskede fra politisk side at bakke op om projektet omkring udveksling af kulturelle aktiviteter mellem unge i de arktiske egne. Endvidere skabte udvalget under opholdet kontakt til politikere fra andre arktiske egne og havde en udveksling af erfaringer. Udvalget besøgte forskellige kulturinstitutioner og havde herunder møder med indianere fra First Nations.



03.09.-05.09. / Ilulissat Isfjord

Formanden deltog i fejringen af optagelsen af Isfjorden på listen over verdens kulturarv.

03.12.-05.12. / Nuuk

Kulturpolitisk konference.

Lovudvalget

14.09. / Nuuk

Besøg hos forskellige institutioner:

Lovudvalget aflagde besøg hos Politimesterembedet, Kriminalforsorgen i Grønland, Anstalten for Domfældte i Nuuk samt Krisecentret i Nuuk. Formålet var at høre nærmere om aktuelle kriminalpolitiske problemstillinger, herunder fagpersoners syn på kriminalitetsudviklingen i samfundet og forventninger på baggrund af retsvæsenkommissionens betænkning.

18.10. / Nuuk

Besøg hos Landstingets Ombudsmand

Lovudvalget aflagde sit årlige besøg hos Landstingets Ombudsmand med henblik på at se ombudsmandsinstitutionens nye lokaler samt høre nærmere om ombudsmandens løbende arbejde, herunder den aktuelle beretning til Landstinget.

Revisionsudvalget

03.08.-11.08. / Færøerne og Tasiilaq med bygder.

Orienteringsrejse og Regnskabsseminar:

Revisionsudvalget samles hvert år til et seminar i forbindelse med udvalgets behandling af Landskassens regnskaber. Udvalget startede med en orienteringsrejse til Færøerne, hvor udvalget mødtes med Lagtingsrevisorerne samt den færøske Landsrevision og Lagtingets formand. Herfra rejste udvalget via Island til Tasiilaq, hvor udvalget over fire dage afholdt møder over Landskassens regnskaber. Endvidere foretog udvalget besøg hos Værestedet Armangivaat, Prinsesse Margrethes børnehjem og handicapsatelitten Nasippi. Endelig besøgte udvalget bygderne Kuummiut og Tiniteqilaaq.

Udenrigs- og Sikkerhedspolitisk udvalg

17.02.-20.02. / Bruxelles og Paris

Orienteringsbesøg:

Formålet med rejsen var at få sat de kommende forhandlinger om Grønlands relation til EU på dagsordenen. I Bruxelles besøgte udvalget den Danske EU-repræsentation, EU-kommissionen og parlamentet, blev briefet om forskellige EU-institutioner samt besøgte NATOs hovedkvarter. I Paris besøgte udvalget det franske ministerium for OLT'er samt den danske ambassade og ambassadøren ved OECD/Unesco, hvor blandt andet eksport af grønlandske varer blev drøftet.

24.05.-27.05. / Wilton Park, West Sussex, England

Konference:

Missile Defence and Europe: Transatlantic perspectives

Det underliggende tema for konferencen var missilforsvar set med amerikanske og allierede øjne. Konferencen gav deltagerne indblik i USA's missilforsvarspolitik, status på dette område samt transatlantiske perspektiver.

12.06.-14.06. / Nuuk

Fiskerikonference:

Konferencen var en udvidet høringsproces af de væsentligste interesser i fiskerierhvervet. Formålet var primært at drøfte Landsstyrets oplæg til strukturpolitik for fiskerisektoren, hvorefter Landsstyret kunne udforme det endelige oplæg til Strukturpolitik for Fiskeriet. Efter planen skulle denne forelægges Landstinget på EM 2004.

28.06.-29.06. / Anchorage, Alaska

Konference:

Alaska Leadership Forum: Building Knowledge-Based Economies
Formålet med konferencen var at udvikle strategier til at øge den økonomiske vækst, skabe bedre handelsmuligheder samt i højere grad at inddrage oprindelige folk som partnere og deltagere i denne proces. Som del af konferencen afholdtes et seminar om arktisk handel, hvortil udvalgsdelegationen forberedte et oplæg af halvanden times varighed. På seminaret fokuseredes på udvikling af handelsmuligheder og partnerskaber i Arktis.

06.08. / Igaliko

Underskriftsceremoni i Igaliku. Formanden deltog.

09.08. / Nuuk

Møde med Folketingets Udenrigspolitisk Nævn.

28.09. / Nuuk

Seminar om den økonomiske globalisering og WTO:

Seminaret blev afholdt af Udenrigsdirektoratet. Seminaret satte øget fokus på de konsekvenser og muligheder Grønland har i en globaliseret økonomi og gav en introduktion og analyse af verdenshandelsorganisationen WTO, hvor man forsøger at skabe nogle fælles rammebetingelser for den globale økonomi. WTO er en af de mere signifikante internationale organisationer Grønland deltager i.



26.10. / Nuuk

Brandingseminar:

Seminarer blev afholdt af Udenrigsdirektoratet, og var en vigtig del af processen omkring branding af Grønland. Seminarer omhandlede resultater af Udenrigsdirektoratets analyse om en branding af Grønland samt debat herom. Formålet med en branding af Grønland er at skabe en klar profil for Grønland internationalt, der kan aflejre positive associationer til landet og i sidste ende resultere i øget eksport, øgede investeringer og flere turister.

08.12. / København

Møde med Folketingets Udenrigspolitisk Nævn.

Nordisk Råd

01.02.-04.02. / Reykjavik, Island

Præsidi- og udvalgsmøder:

Det islandske formandskab i Nordisk Råd præsenterede sit program for overordnede politiske fokusområder i 2004 i Nordisk Råd.

02.03.-04.03. / Tórshavn, Færøerne

Nammco 's 13. årsmøde:

Medlemmer af Nordisk Råd 's Miljø- og Naturressourceudvalg var inviteret og deltog med observatørstatus for at afrapportere omkring aktuel viden og forhold omkring fangst af havpattedyr i Nordatlanten.

14.04.-15.04. / Helsingfors, Finland

Præsidi- og udvalgsmøder:

Årligt temamøde. Temaet var "Den nordlige dimension i et udvidet Europa".

29.06.-30.06. / Kristiansand, Norge

Præsidi- og udvalgsmøder:

Derudover blev der afholdt et fællesmøde i Nordisk Råd 's regi om problemstillingen "fjernelse af grænsehindringer". Miljø- og Naturressourceudvalget holdt seminar om "Rovdyrforvaltning i Norden".

30.06.-04.07. / Svalbard, Norge

Kultur- og Uddannelsesudvalgets sommerrejse gik til Svalbard.

17.08.-21.08. / Ilulissat og Qeqertarsuaq

Orienteringsrejse:

Natur- og Miljøudvalgets sommerrejse gik i 2004 til Disko-bugten, Grønland, hvor Ilulissat og Qeqertarsuaq blev besøgt. Miljø- og Naturressourceudvalget holdt blandt andet møde med Landstingets Frednings- og Miljøudvalg over temaerne:

- Bæredygtig udnyttelse af de levende ressourcer
- Klimaforandringer og,
- Affaldshåndtering i Grønland.

21.09.-22.09. / Mariehamn, Åland

Præsidi- og udvalgsmøder:

Miljø- og Naturressourceudvalget afholdte mini-høring om radioaktivt affald.

01.11.-03.11. / Stockholm, Sverige

Nordisk Råds 56. Session blev afholdt i Stockholm, Sverige. I tilslutning til Sessionen blev der afholdt Præsidi- og udvalgsmøder.

09.12.-11.12. / Oslo, Norge

Miljø- og Naturressourceudvalget:

Udvalgsmøde og afholdelse af trilateral energikonference med deltagelse af parlamentarikere fra Nordisk Råd, Baltisk Forsamling og Beneluxparlamentet.

Vestnordisk Råd

23.03. / København

Møde i Vestnordisk Råds præsidium med deltagelse af delegationsformanden.

08.06.-11.06. / Reykjavik, Island

Energikonference:

Deltagelse af Vestnordisk Råd, de vestnordiske energiministre, Nordisk Råd og det norske Storting.

20.08.-24.08. / Narsarsuaq

Vestnordisk Råds årsmøde:

Deltagelse af observatør fra Stortinget. På årsmødet vedtog Rådet tre rekommandationer, vedrørende fiskerisamarbejde på et bæredygtigt grundlag, klimaforskning og samarbejde på energiområdet.

25.08.-26.08. / Tórshavn, Færøerne

Konference for kvindelige vestnordiske parlamentarikere:

Konferencen afholdtes på baggrund af tidligere afgivet rekommandation i Vestnordisk Råd. Det er tanken at der fremover skal afholdes en kvindelig parlamentarikerkonference hvert 2. år på skift i de vestnordiske lande. Den 2. konference afholdes således i Grønland i 2006.

31.10.-03.11. / Stockholm, Sverige

Nordisk Råds session:

Der blev afholdt møder med de tre landes Kultur-, Samarbejds-, Energi- og Fiskeriministre. Endvidere mødtes præsidiets medlemmer med Nordisk Råds Præsidium. Vestnordisk Råd har observatørstatus i Nordisk Råd.

12.11.-14.11. / Akureyri, Island

Konference om køn, miljø og social udvikling i de vestnordiske lande og i arktiske områder:

Afholdt af Center for ligestilling, Akureyri. Deltagelse af fire af delegationens medlemmer.



5. Øvrige aktiviteter og projekter i 2004

Den grønlandsk/danske fælleskommission om øget grønlandsk selvstyre

Efter et kvart århundrede med den nuværende hjemmestyreordning for Grønland besluttede Landstinget efter forslag fra Landsstyret på efterårssamlingen 2003 at tage det næste skridt mod øget grønlandsk selvstyre. I forbindelse med behandlingen af Betænkning afgivet af Selvstyrekommissionen traf Landstinget enstemmig beslutning om det videre forløb af selvstyreprocessen over de kommende år.

Det pålagdes Landsstyret at søge enighed med den danske Regering om nedsættelse af en paritetisk sammensat kommission bestående af grønlandske og danske parlamentarikere. Kommissionens opgave skulle være at udarbejde forslag til lovgivning om en nyordning for de grønlandske myndigheders overtagelse af yderligere kompetence inden for Rigsfællesskabet.

Landsstyret og den danske Regering nåede til enighed om kommissionens kommissorium den 21. juni 2004. Derefter nedsattes Den grønlandsk/danske fælleskommission om øget grønlandsk selvstyre med 7 Landstingsmedlemmer og 7 Folketingsmedlemmer plus en grønlandsk formand og en dansk næstformand.

Kommissionen, der også har til opgave at stille forslag til en nyordning vedrørende det økonomiske mellemværende mellem Grønland og Danmark, afholdt sit første møde i september 2004. Der er nedsat tre arbejdsgrupper til forberedelse af kommissionens behandling af spørgsmål af afgørende betydning for de endelige resultater af arbejdet.

Det drejer sig om:

- Arbejdsgruppen vedrørende stats- og folkeretlige spørgsmål.
- Arbejdsgruppen vedrørende ikke-levende ressourcer.
- Arbejdsgruppen vedrørende økonomi og erhvervsudvikling.

Kommissionen planlægger at færdiggøre sit arbejde inden for en tidshorisont på 2 år.

Grønlands Hjemmestyre fyldte 25 år i 2004

Den 1. maj 2004 kunne Grønlands Hjemmestyres 25 års fødselsdag fejres. Jubilæumsfestlighederne i den anledning henlagdes til nationaldagen den 21. juni 2004.

Fra store dele af verden deltog gæster sammen med faddere og fødselshjælpere for Grønlands Hjemmestyre i en meget højstemt og vellykket fejring af jubilæet.

Arrangementerne omkring jubilæet var præget af den særlige følelse af højtidelighed ved fejringen af en milepæl for et kvart århundredes udvikling af det grønlandske samfund på egne demokratiske betingelser. Følelsen af stolthed over den kæmpestore indsats, der er gjort i løbet af de 25 år.

Og ikke mindst glæden prægede denne dag. Glæden over at det er lykkedes at bringe Grønland på lige fod med andre demokratiske samfund og skabe fundamentet for de forudsætninger, der skal være opfyldt for at blive regnet som ligeværdig partner i en globaliseret verden styret af markedsøkonomi. Glæden over at Grønland ved denne milepæl kunne se den fremtidige udvikling i møde med fortrøstning. Grønland har vist, at vi kan, hvad vi vil – og vi ved, hvad vi vil.

Samfundsudviklingen består af 1 procent inspiration og beslutningstagning og 99 procent sved og hårdt arbejde. Stoltheden og glæden, over den status Grønland har opnået, må derfor deles af hele den grønlandske befolkning. Æren for at Grønland på 25 år har været i stand til at gennemgå en udvikling, der andre steder har taget århundreder, den må deles kollektivt af hele den grønlandske befolkning. Tamatta akuusa – lad os alle være med - var det fuldt dækkende tema for festligholdelsen.

Landstingets Formandskab forestod med meget stor glæde sin del af forberedelse og gennemførelse af de omfattende arrangementer med deltagelse af den kongelige familie, tidligere og nuværende Landstingsmedlemmer, Folketingets Formand og en række ministre og parlamentarikere fra Norden, vore vestnordiske naboer og Inuit repræsentanter fra hele Arktis.

Den 6. Arktiske Parlamentarikerkonference

Den 6. Arktiske Parlamentarikerkonference afholdtes i Nuuk i dagene 3. – 6. september 2004. I konferencen deltog politikere fra 10 lande og selvstyrende områder i Arktis. I alt 160 parlamentarikere, forskere, diplomater og embedsmænd deltog i konferencen, der fokuserede på temaerne:

- Klimaændringer i Arktis,
- Den menneskelige udvikling i Arktis og
- Bæredygtig udvikling og økonomien i Arktis.

Den Arktiske Konference (Conference of Parliamentarians of the Arctic Region) er den parlamentariske parallel til Arktisk Råd, der blev oprettet i 1996 og binder Danmark/Grønland, USA, Canada, Island, Norge, Sverige, Finland og Rusland til at samarbejde om udviklingen i Arktis.

Landstingets Formandskab forestod konferencens forberedelse og gennemførelse i samarbejde med Folketingets Præsidium.

Det var et stort anlagt og meget vel gennemført arrangement, der fandt sted i kulturhuset Katuaq i Nuuk. Katuaq forestod conferencefaciliteter med tolkning imellem 4 sprog, ligesom gallamiddag og underholdning arrangeredes af Katuaq i samarbejde med NAPA (Nordens Institut i Grønland). Logistik omkring flytransport, indkvartering forplejning og fjordsejls blev professionelt håndteret i samarbejde med Adventure North.

Samtlige medarbejdere i Landstingets Bureau deltog engageret i arrangementet, der nød bevågenhed fra 30 internationale journalister og udsendtes direkte i KNR-TV.

Det på konferencen vedtagne hovedbudskab gengives nedenfor.

Hovedbudskab:

De valgte repræsentanter for Canada, Danmark/Grønland, Finland, Island, Norge, Rusland og Sverige, som den 3. – 6. september 2004 har holdt møde i Nuuk, Grønland, for at drøfte fælles anliggender og ansvarsområder i forbindelse med den arktiske region,

er opmærksomme på, at

1. Det arktiske klima bliver hastigt varmere og varmere, ligesom der forudses meget større forandringer
2. Den hastige arktiske opvarmning sandsynligvis vil få store indvirkninger på hele planeten, og at det er nødvendigt at tage spørgsmålet op globalt med hensyn til de miljømæssige, økonomiske, sociale, kulturelle og politiske virkninger af arktiske klimaændringer og konsekvenserne heraf
3. Klimaændringer og øget UV-stråling i Arktis har en

betydelig indvirkning på arktiske folks sociale, kulturelle og økonomiske velfærd, indebærer betydelige sundhedsrisici for arktiske indbyggere samt udgør en trussel for visse samfunds udkomme og identitet i Arktis, især de oprindelige samfund

4. Klimaændringer i Arktis allerede har en betydelig miljømæssig indvirkning på økosystemer, natur og levesteder i Arktis
5. Menneskets indflydelse, især de øgede emissioner af CO₂ og andre drivhusgasser, er en væsentlig årsag til klimaændringer i Arktis
6. Med ændringer i klimaet øges mulighederne for udnyttelse af arktiske sejlruiter betydeligt
7. Der er et presserende behov for, at regeringer og politikere tager spørgsmålet om arktiske klimaændringer samt konsekvenserne heraf op og reagerer herpå

opfordrer regeringer i den arktiske region samt den Europæiske Unions institutioner til

8. At træffe forebyggende foranstaltninger med henblik på at reducere emissioner af drivhusgasser, øge energieffektiviteten i arktiske samfund samt fremme udviklingen og indførelsen af vedvarende energikilder
9. At udvikle forvaltningsprocedurer med henblik på at støtte arktiske samfund i deres bestræbelser på at tilpasse sig klimaændringer
10. At sikre, at de muligheder, som den forventelige åbning af nye arktiske sejlruiter vil medføre, udnyttes på en bæredygtig måde, og at de iboende risici ved omfattende arktisk skibsfart indgår i en ramme af tilstrækkelige miljøstandarder, forbedret skibsteknologi samt formidling af gennemsigtig og nøjagtig information om kvaliteten af skibe i arktiske farvande
11. Aktivt at formidle resultaterne af kortlægningen af virkninger af arktiske klimaændringer ("Arctic Climate Impact Assessment (ACIA)"), både inden for den arktiske region og internationalt, samt at lade materiale fra ACIA indgå i relevante uddannelses-, forsknings- og oplæringsprogrammer i hele Arktis
12. Fortsat at forske i det arktiske klima samt følge op på de resterende videnshuller
13. Med regelmæssige mellemrum at vurdere forløbet af bæredygtig menneskelig udvikling i Arktis ved systematisk og løbende at arbejde på at udfylde de videnshuller, der er påvist i rapporten om menneskelig udvikling i Arktis ("Arctic Human Development Report (AHDR)"), samt til at deltage i Det internationale Polarår med inddragelse af social- og humanvidenskabelige elementer
14. At sikre, at Det Arktiske Universitets kernefinansiering når op på et tilstrækkeligt og stabilt niveau
15. At støtte de foranstaltninger, der er nødvendige for at kunne oprette en projektstøttefond i Arktisk Råd ("Arctic Council Project Support Fund") med henblik

på at mobilisere økonomiske ressourcer til udarbejdelse og gennemførelse af projekter på mere passende tidspunkter og på en mere effektiv måde

16. At sikre, at oprindelige folk deltager på alle niveauer af videnskabelige forsknings- og beslutningstagningsprocesser i Arktisk Råd

opfordrer den stående komité af parlamentarikere i den arktiske region til

17. At overbringe regeringerne i de arktiske stater et stærkt budskab, der understreger, hvor vigtigt og alvorligt spørgsmålet om arktiske klimaændringer er, samt hvor presserende spørgsmålet er

18. At spille en aktiv rolle i den fortsatte vurdering af resultaterne i AHDR-rapporten

19. At deltage i Arktisk Råds informations- og kommunikationsnetværk samt til aktivt at fremme udviklingen og gennemførelsen af et arktisk IKT pilotprojekt, TRAICE (Target Region Arctic Information Communications Enquiry)

20. At overveje mulighederne for at igangsætte en proces, som med tiden ville kunne føre til et bindende juridisk system for bevaring og bæredygtige aktiviteter inden for Arktis, herunder det arktiske havmiljø

21. At sikre, at de arktiske landes parlamenter løbende og i tilstrækkelig grad følger op på konklusionerne, anbefalingerne samt aftalerne fra Johannesburg-topmødet.

Forberedelser til Ungdomsparlament 2005

Landstingets Formandskab forestod for første gang afholdelsen af Ungdomsparlamentet i 2003. Det blev i denne forbindelse besluttet, at Ungdomsparlamentet fremover skulle afholdes hvert andet år. Belært af erfaringerne fra dette første Ungdomsparlament blev der i marts 2004 nedsat en projektgruppe, der skulle stå for forberedelserne til Ungdomsparlamentets afholdelse i 2005.

I maj blev der sendt invitationer ud fra Landstingsformanden til 22 uddannelsesinstitutioner. Tilmeldingsfristen for deltagelse i Ungdomsparlamentet blev sat til den 1. juni 2004.

Emnet for Ungdomsparlament 2005 skulle være demokrati. Dette emne blev valgt dels på baggrund af en forespørgsel fra Landstingets Familie- og Sundhedsudvalg, der ønskede, at der i højere grad blev sat fokus på demokrati og demokratiske processer i samfundet. Dels var



2004 25-året for Hjemmestyrets indførelse, og det var naturligt at sætte fokus på emnet demokrati i det første Ungdomsparlament efter jubilæet.

Efter at invitationen var blevet sendt ud til uddannelsesinstitutionerne påbegyndte Landstingets Bureau udarbejdelsen af diverse materialer til såvel lærere som elever vedrørende emnet Demokrati.

Til uddannelsesinstitutionerne udarbejdedes et forslag til gennemførelse af et studiekredsforløb bestående af 10 dobbeltlektioner. Til understøttelse af forløbet var udarbejdet et omfattende materiale til inspiration og diskussion.

Følgende materiale blev samlet og udsendt til de deltagende skoler i løbet af efteråret:

- Om at lave forslag.
En beskrivelse til læreren om hvordan et forslag kan udarbejdes med demokrati som underliggende tema.
- Eksempler på forslag til såvel elever som lærere for at give et indtryk af, hvordan man udarbejder forslag til Landstinget. Samtidig skulle disse bruges, når deltagerne selv skulle udarbejde deres egne forslag til Ungdomsparlamentet.
- Generelt om demokrati og politik.
En gennemgang af udvalgte forslag fra efterårssamlingen 2004, så deltagerne kunne få et indtryk af, hvordan de "rigtige politikere" også har begrebet demokrati med i deres forslag.
- Sang og fortolkningsbidrag.
Leonard Cohens sang "Democracy" kan fortolkes på mange måder. Der fremsendtes et fortolkningsbidrag som læreren kunne bruge som inspirationskilde i undervisningen sammen med en CD. Endvidere leveres henholdsvis en grønlandsk og en dansk "gendingtning" af sangen.
- Generelt om demokrati og politik.
Der blev til brug i undervisningen udarbejdet en tekst om henholdsvis demokratiets historie samt om demokratiets nutid.
- Oplæg til debat i klasserne om demokrati i Grønland. En præsentation i form af overheads.
- Politik i Grønland – Landstinget og Landsstyret.
Politik i Grønland – Hvordan træffes beslutningerne?
-Af Henrik Skydsbjerg
- Forretningsorden for Ungdomsparlament 2005
- Forretningsorden for Grønlands Landsting
- CD-rom med samtlige forslag og deres behandling fra UP 2003 med fuldstændige referater.
- Diverse materialer.
Videoer: Grønland og Grundloven, Nummer 24 – retten til undergrunden, Silamiut teaterstykke
Taler fra Hjemmestyrets 25 års jubilæum

Faktaark fra Grønlands Hjemmestyre
Resumé af betænkning afgivet af Selvstyrekommissionen
Hjemmestyreloven
Danmarks Riges Grundlov

Hele det forberedende forløb til Ungdomsparlamentet 2005 blev fulgt op med et nyhedsbrev og formidling af praktisk hjælp og rådgivning.

Grønlandslegat til journalister

Et nyt Grønlandslegat til journalister på 60.000 kr. skal øge kendskabet til grønlandske og danske samfundsforhold i disse år med store forandringer i og imellem Grønland og Danmark. Folketinget oprettede sammen med Grønlands Landsting legatet i anledning af Hjemmestyrets 25 års jubilæum.

Ansøgninger til legatet bedømmes af Folketingets formand og Grønlands Landstings formand. Legatet uddeltes første gang i efteråret 2004.

30.000 kr. gives til en dansk journalist til en studierejse til Grønland, og 30.000 kr. går til en studierejse til Danmark for en grønlandsk journalist.

Den del af legatet på 30.000 kr., der uddeles til en grønlandsk journalist, skal anvendes til en reportage- og studierejse til Danmark, som har fokus på enten de økonomiske, politiske, sociale eller kulturelle forhold. Rejsens formål er forpligtende, og rejsen skal være foretaget inden et år fra bevillingsdagen.

Legatet uddeles til personer, der arbejder som journalist. Legatet kan ikke bruges alene til deltagelse i konferencer, organisationers årsmøder eller tilsvarende.

Legatet kan kun anvendes til dækning af udgifter, som er direkte relateret til rejsen, dvs. flybillet, særligt oprettede forsikringer, samt opholdsudgifter. Egen løn og eventuelle udgifter i Danmark til andre formål end ovennævnte kan ikke dækkes af legatet. Rejsens praktiske gennemførelse arrangeres gennem Landstingets Bureau.

I 2004 uddeltes legatet til Isak Kleist til gennemførelse af et TV-projekt med interviews med folketingspartierne om partiernes holdning til det grønlandske ønske om selvstændighed samt det danske erhvervslivs interesse for deltagelse i mineralefterforskning og –udnyttelse.

Kulturnat

Landstingets Formandskab har siden 2001 holdt åbent hus i Landstinget på Kulturnatten i Nuuk for at give befolkningen mulighed for at få et uformelt indblik i, hvad



politikere laver, hvordan arbejdsformen er, og få et indtryk af de fysiske rammer, og hvad Landstingets Bureau arbejder med.

Ikke mindst set i lyset af succesen i 2003 hvor besøgstallet nåede op over 500 gæster, deltog Landstinget igen i Kulturnatten i 2004. Arrangementet indeholdt en rundvisning i Landstingssalen, hvor der samtidig var mulighed for at tale med såvel Landstingets Formand som øvrige tilstedeværende Landstingsmedlemmer.

Der blev serveret forfriskninger i Landstingets kaffestue, og medarbejderne i Landstingets Bureau stod til rådighed for en generel rundvisning, herunder fremvisning af Landstingets malerier og en snak om arbejdet. Der var endvidere arrangeret fremvisning af power point show om parlamentarisme med tilhørende quiz. Ligeledes var der afholdt videofremvisning af Silamiuts forestilling om Grundloven. På Kulturnatten 2004 nåede besøgstallet op på næsten 1.000 gæster, og Landstinget kan således med tilfredshed konstatere en fortsat voksende interesse fra offentligheden i det parlamentariske arbejde i Grønland.

Besøg i Landstinget

Landstingets møder er åbne for offentligheden. Tilhørerpladserne i Landstingssalen er udstyret med mulighed

for at vælge tolkning, fra det sprog der aktuelt anvendes fra talerstolen til grønlandsk eller dansk. Landstingets dagsorden fremgår af opslag ved salen og opdateres til stadighed på Landstingets hjemmeside www.nanoq.gl.

I årets løb får Landstinget besøg af mange gæster, der gerne vil se Grønlands parlament. Det gælder såvel officielle gæster, turister og grupper, der efter forudgående aftale får en præsentation af Landstinget og dets arbejde.

Flere og flere skoleklasser benytter muligheden for at besøge Landstinget. Dels som en udflugtsmulighed, dels for at inddrage et sådant besøg i undervisningen i samfundsfag. Landstingets Bureau vil søge at tilpasse præsentationen og besøgets forløb efter elevernes alder og den pædagogiske sammenhæng besøget indgår i.

Aftale om besøg kan træffes på telefon 34 50 00 eller E-mail: landstinget@gh.gl.

Projekt Lovkvalitet

Lovkvaliteten har igennem en årrække haft Landstingets særlige bevågenhed, og i 1998 besluttede Landstinget, at der skulle etableres en juridisk funktion i Landstingets Bureau. Denne enhed, som blev etableret det følgende år, fik betegnelsen "Landstingets Lovtekniske Funktion".

Funktionen bistår løbende Landstinget med at fremme kvaliteten af den lovgivning, som Landstinget vedtager. Dette sker i et samarbejde med Landsstyrets Lovkontor og de ansvarlige ressortdirektorater.

Kvaliteten i den lovforberedende proces søges også fremmet ved, at Landstingets udvalg indhenter kopi af afgivne høringssvar og kontrollerer, at alle relevante myndigheder og organisationer m.v. er hørt og er givet en passende frist til at kommentere lovudkastet. Dette er med til at sikre Landstingsmedlemmerne et fuldstændigt og korrekt beslutningsgrundlag.

Inddragelse af befolkning og offentlighed

Landstingets Formandskab søger i tilrettelæggelsen af Landstingssamlingernes afvikling at sikre en tilstrækkelig anmeldelsesfrist samt et passende tidsrum mellem lovforslagenes 1. 2. og 3. behandling, henholdsvis beslutningsforslagenes 1. og 2. behandling. Hensigten er at sikre Landstinget tilstrækkelig tid til en grundig og kritisk vurdering og udvalgsbehandling. Samtidig sikres offentligheden (medier, borgere, virksomheder og interesseorganisationer m.v.) mulighed for at kommentere forslaget og gøre deres indflydelse gældende. Dette kan blandt an-

det ske gennem offentlig debat samt mundtlige eller skriftlige henvendelser til Landstingets medlemmer og udvalg. I særlige tilfælde kan Landstinget afholde offentlige høringsmøder eller lignende foranstaltninger.

Offentlighedens inddragelse er en væsentlig del af den demokratiske lovgivningsproces og giver mulighed for at afdække mangler og u hensigtsmæssigheder i et forslag. Herudover vil offentlighedens inddragelse fremme befolkningens kendskab og ejerskab til påtænkte lovinitiativer og dermed bane vejen for reglernes senere implementering.

Lovforslag og andre forslag, som er optaget på dagsordenen for en Landstingssamling, har siden 2001 været tilgængelige via Hjemmestyrets internetportal Nanoq, hvor materialet offentliggøres sammen med udvalgsbetænkninger og fortryk af Landstingets forhandlinger. Hertil kommer, at Landstingets forhandlinger fortsat i næsten fuld udstrækning radiotransmitteres på grønlandsk og dansk. Også dette er med til at sikre hele landets befolkning mulighed for at gøre sig bekendt med Landstingets behandling af forslag og at øve demokratisk indflydelse herpå.



Retsteknisk gennemgang og samarbejdet mellem Landstingets og Landsstyrets administrationer

Landstingets Lovtekniske Funktion varetager den retstekniske gennemgang af samtlige forslag til landstingslove og landstingsforordninger samt forslag til øvrige retsregler, navnlig regeringsforslag og konventioner.

Landsstyrets Lovkontor har i juni 2004 udsendt en revideret vejledning vedrørende udarbejdelse af love, bekendtgørelser og cirkulærer, som har været i høring hos bl.a. Landstingets Lovtekniske Funktion. Vejledningen har til hensigt at forbedre kvaliteten af nye lovforslag, blandt andet gennem en styrkelse af lovbemærkningernes kvalitet og dermed af Landstingets beslutningsgrundlag.

Herudover bestræber Landstingets Lovtekniske Funktion sig på en løbende forbedring af det retstekniske samarbejde med Landsstyrets administration. I den forbindelse har det siden EM 2004 på forsøgsbasis været aftalt at inddrage Landstingets Lovtekniske Funktion i den lovforberedende proces inden udløbet af forslagernes anmeldelsesfrist til Landstinget. Forsøgsordningen blev i første omgang afprøvet i forhold til Skattedirektoratet.

Hensigten med ordningen er at sikre en tidlig og gensidig dialog om evt. behov for forbedringer i et lovudkast. Ved at lægge større vægt på administrative samarbejdsmuligheder inden forslagens anmeldelse til Landstinget skønnes det blandt andet muligt et nedbringe antallet af rettelsesblade og ændringsforslag, der alene tilgodeser retstekniske og sprogtekniske behov. Dette aflaster ikke alene begge administrationer i den travle periode op til og under en landstingssamling. Fremgangsmåden forventes også at kunne bidrage til, at Landstinget fremover i højere grad kan friholdes fra at skulle beskæftige sig med teknisk prægede spørgsmål og dermed kan koncentrere sig om den politiske behandling af forslagene.

På baggrund af de indhøstede positive erfaringer med den nye samarbejdsprocedure er det hensigten, at ordningen fra EM 2005 udvides til flest mulige sagsområder, således at de enkelte direktorater senest den 1. juni 2005 har truffet aftale med Landstingets Lovtekniske Funktion om fremgangsmåden ved den retstekniske vurdering af påtænkte lovinitiativer.

Landstingets Ombudsmand

Bliver Landstingets Ombudsmand opmærksom på mangler ved gældende landstingslove, landstingsforordninger eller administrative bestemmelser, skal ombudsmanden give Landsstyret og Landstingets Lovudvalg meddelelse herom. Landstinget vil herefter påse, at der sker den fornødne opfølgning på ombudsmandens henstillinger.

Juridisk sprogprojekt

Landstingets Bureau har taget initiativ til at indlede et formelt samarbejde med Oqaasileriffik og Landsstyrets Tolkefunktion omkring udviklingen af en juridisk ordliste eller ordbogsproduktion med udgangspunkt i de ord og vendinger, der anvendes i lovtekster på både dansk og grønlandsk.

Formålet er at skabe et redskab til anvendelse ved udarbejdelse af lovforslag, der fremlægges til vedtagelse i Landstinget, således at man dermed får en "ensartet juridisk sprogbrug" i al lovgivning, der vedtages i Landstinget.



6. Målsætninger for Landstingets betjening

Den politiske ledelse af Landstingets Bureau forestås af Landstingets Formandskab.

Landstingets Bureau skal som det grønlandske parlaments administration aktivt medvirke til, at Landstingets arbejde fremmes bedst muligt.

Bureauet skal inden for lovgivningens rammer og de af Formandskabet udstukne retningslinier arbejde for:

Forbedring af betingelserne for det parlamentariske arbejde ved:

- ydelse af rådgivning, støtte, tolkning og oversættelse af høj kvalitet til Landstingets udvalg og medlemmer,
- fremme af samspillet mellem Landsting og Landsstyre til bedre forberedelse af udvalgsarbejdet og til undgåelse af u hensigtsmæssigheder i arbejdsdelingen,
- ydelse af bidrag til den mest hensigtsmæssige udvalgsstruktur og udvalgenes arbejdsformer,
- opbygning af et fagligt videnberedskab til sikring af fortsat kvalitetsudvikling inden for Bureauets arbejdsområde,
- bedst mulig anvendelse af Bureauets ressourcer ved bedre planlægning, beslutningsprocesser og opfølgning på erkendte svagheder.

Højnelse af Landstingets anseelse ved:

- fortsat fokus på forbedring af lovkvaliteten,
- forbedring af reaktionstiden på henvendelser fra organisationer og interessegrupper,
- øget og forbedret formidling af information om Landstingets arbejde og resultater,
- opdatering af referater fra Landstingets samlinger,
- iværksættelse af og deltagelse i projekter, der kan danne model i henseende til integration og anvendelse af grønlandsk som modersmål i to-sprogede sammenhænge.

Udvikling af Bureauet som arbejdsplads ved:

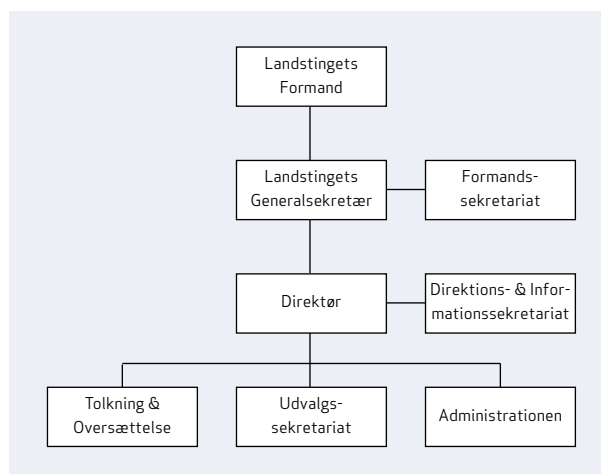
- anvendelse af resultatorienterede ledelsesformer og en aktiv personalepolitik, der kan tiltrække, udvikle og fastholde kompetente og motiverede medarbejdere,
- løbende effektivisering af Bureauets drift, så der kontinuerligt dokumenteres et højt produktivitet- og kvalitetsniveau i opgaveløsningen, svarende

mindst til niveauet af offentlige udgifter der medgår til driften.

Organisationsplan

Nedenfor vises Landstingets Bureaus organisationsplan.

Figur 5-1.



Information om funktionernes opgaver

Landstingets formand

Formanden er beskæftiget med varetagelsen af Formandskabets opgaver i en fuldtidsstilling. Landstingets Formandskab er ansvarlig for varetagelsen af en lang række opgaver til sikring af hensigtsmæssige arbejdsbetingelser for Landstinget og dets medlemmer samt samspillet mellem Landsting og Landsstyre. Endvidere påhviler det Formandskabet at repræsentere Landstinget udadtil og effektivt formidle information til offentligheden om Landstinget og resultaterne af dets arbejde. På politisk og parlamentarisk niveau betjenes Formandskabet af generalsekretæren, der har det overordnede ledelsesansvar for Landstingets administration.

Landstingets generalsekretær

Landstingets generalsekretær varetager koordination og gennemførelse af Formandskabets initiativer og aktiviteter på det politiske niveau og i relation til parlamentariske repræsentationer.

I forbindelse med Landstingets samlinger forbereder generalsekretæren dagsordenen for hele samlingen og



de enkelte mødedage, ligesom denne under Landstingets møder fungerer som sekretær i Landstingssalen. Endvidere omfatter generalsekretærens bistand til Formandskabet opgaver vedrørende:

- relationen til Landsstyret,
- forholdet til Rigsfællesskabet,
- værtskab ved parlamentariske repræsentationers besøg og repræsentation efter sådanne repræsentationers invitation,
- koordination i forhold til partisekretariater vedrørende Formandskabets initiativer, og
- varetagelse af forhandlinger med faglige organisationer.

Generalsekretæren har det overordnede ledelsesansvar for Landstingets Bureau. Dette ansvar er i vidt omfang delegeret til direktøren for Bureauet for så vidt angår den daglige drift.

Formandssekretariatet

Landstingsformanden har en personlig sekretær, som bl.a. bistår Formanden med tilrettelæggelse og gennemførelse af Formandens rejser og mødeaktivitet. Sekretæren står også for administrationen af Nersornaat.

Direktøren for Landstingets Bureau

Direktøren for Bureauet varetager den daglige ledelse af Bureauets funktioner og personale i henhold til delegering fra generalsekretæren. Direktøren refererer til generalsekretæren og bistår denne med faglige serviceydelser, dels personligt og dels gennem Bureauets fire service-enheder.

Direktøren er budgetansvarlig over for generalsekretæren med hensyn til Bureauets drift. Han initierer, deltager i eller leder Bureauets projekter efter aftale med generalsekretæren. Derudover fungerer direktøren som sekretær for Landstingets Formandskab, som sekretær for Udvalget for Forretningsordenen og Udvalget til Valgs Prøvelse.

Under Landstingets samlinger og forberedelserne hertil arbejder generalsekretæren og direktøren tæt sammen om den bedst mulige afvikling af Landstingets arbejde. Et tilsvarende samarbejde gennemføres året igennem til gennemførelse af Formandskabets opgaver og Bureauets levering af service. Under generalsekretærens fravær fungerer direktøren i dennes sted.

Direktions- og informationssekretariatet

Direktionssekretariatet består af en sekretær, som varetager sekretærfunktionen for Bureauets direktør. Informationssekretariatet består af en referent, som varetager udarbejdelse af referater fra Landstingets møder i salen. IT-udvikling og IT-drift i Landstinget varetages i samarbejde med Grønlands Hjemmestyres IT-afdeling under kontraktadministration fra Sekretariatet.

Tolkefunktionen

Alt det materiale, der produceres i Landstinget og i Landstingets udvalg skal foreligge på to sprog. Derfor skal alt oversættes enten til grønlandsk eller dansk. Til at klare denne opgave er der i Tolkefunktionen ansat 6 tolke, som skal oversætte alle Landstingets skrivelser såsom mødeindkaldelser, referater, udvalgenes betænkninger, beretninger, rejserapporter mm. på et højt kvalificeret fagligt og juridisk niveau. Desuden simultantolkes alle udvalgs møder, samråd og deputationer. Endelig indbefatter tolkenes opgaver projektledelse og koordination vedrørende Landstingets Sprogprojekt samt andre projekter efter opdrag.

Udvalgssekretariatet

Udvalgssekretariatet betjener Landstingets udvalg, og sekretariatet består af en række udvalgssekretærer. Hver udvalgssekretær assisterer et udvalg med at behandle lov- og beslutningsforslag, at arrangere udvalgsrejser og at bistå udvalget til blandt andet gennem spørgsmål til Landsstyret at holde sig a jour med deres arbejdsområde og føre tilsyn med, at Landsstyrets forvaltning holder sig inden for lovens rammer. Udvalgssekretariatet bistår også med at udarbejde medlemmernes private lov- og beslutningsforslag. Udvalgssekretariatet yder ligeledes bistand til Landstingets deltagelse i internationalt samarbejde, og til Landstingets delegationer til internationale parlamentariske forsamlinger.

Udvalgssekretariatet varetager endvidere følgende funktioner:

- **Landstingets Lovtekniske Funktion**

Landstingets Lovtekniske Funktion varetager den retstekniske gennemgang af samtlige forslag til landstingslove og landstingsforordninger samt forslag til øvrige retsregler, navnlig regeringsforslag og konventioner. Funktionen varetages af bureauets juridiske chefkonsulent med assistance fra de juridisk uddannede udvalgssekretærer.

- **IT og informationsformidling**

En udvalgssekretær fungerer som informationsmedarbejder og sammen med en studentermedhjælper sørges for, at information til offentligheden om arbejdet i Landstinget bliver lagt ud på Landstingets hjemmeside.

- **Nordisk Råd og Vestnordisk Råds Delegationsskretariat**

To udvalgssekretærer betjener de grønlandske medlemmer af Nordisk Råd og Vestnordisk Råd og varetager de praktiske opgaver i forbindelse med Nordisk Råd og Vestnordisk Råds arrangementer. Betjeningen af Nordisk Råd sker som en nyskabelse fra 1. januar 2005 i samarbejde med partisekretariatene

- **Service- og administrationsafdelingen**

Service- og administrationsafdelingen i Landstingets Bureau varetager samtlige opgaver med administration og udvikling af Landstingets budget og regnskab, vederlag til landstingsmedlemmer, løn- og personaleadministration mm. Endvidere varetager afdelingen de administrative opgaver i forbindelse med forberedelse og gennemførelse af Landstingets samlinger; bl.a. ved løbende opdatering af dagsordenen efter forlæg fra Bureauets ledelse samt journalisering, kopiering og distribuering af betænkninger og ordførerindlæg. Endelig administrerer afdelingen Landstingets boliganvisning til medlemmer og medarbejdere.



7. Ansatte i Landstingets Bureau

Ved udgangen af 2004 beskæftiger Landstingets Bureau 28 fastansatte medarbejdere. De fordeler sig på følgende funktioner i henhold til organisationsplanen:

Personalestab

Generalsekretær	1
Formandssekretariat	1
Direktør	1
Direktions- og informationssekretariat	2
Tolkning og oversættelse	6
Udvalgssekretariat	11
Administration	6
I alt	28

Personaleomsætning i 2004

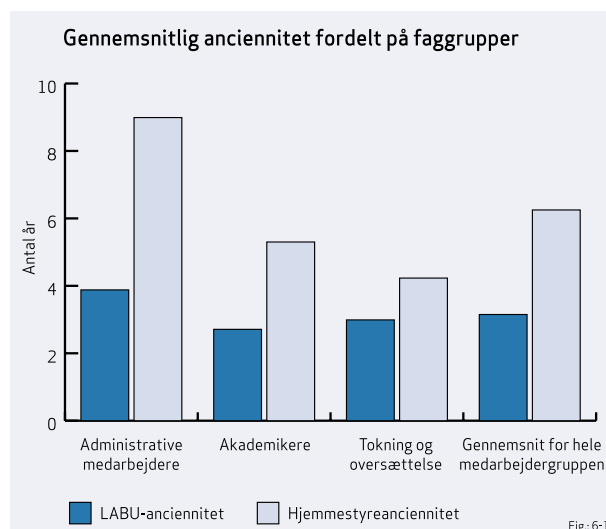
Tiltrådte	6
Fratrådte	5
Ansatte pr. 31/12-2004	28

Medarbejderne i Landstingets Bureau havde ved udgangen af 2004 en gennemsnitlig anciennitet på lidt over tre år. En enkelt medarbejder har været med siden Landstingets Bureau blev organisatorisk udskilt fra centraladministrationen i januar 1998.

Flere medarbejdere er kommet til Landstingets Bureau fra det øvrige Hjemmestyre. Gennemsnitligt har medarbejdere i Landstingets Bureau været i Grønlands Hjemmestyre i lidt over 6 år.

Figuren nedenfor viser ancienniteten for de ansatte i Landstingets Bureau. Venstre søjle i figuren markerer de ansattes anciennitet i Landstingets Bureau, mens højre søjle viser de ansattes Hjemmestyre-anciennitet. Det fremgår, at de administrative medarbejdere har den største Bureau- og Hjemmestyreanciennitet. Endvidere fremgår det af statistikken, at akademikerne i gennemsnit har 2 1/2 års erfaring fra det øvrige Hjemmestyre udover deres 2 3/4 år i Landstingets Bureau.

Figur 6-1.



8. Grønlands Hjemmestyres fortjenstmedalje "Nersornaat"

Grønlands Hjemmestyres fortjenstmedalje Nersornaat blev indstiftet i forbindelse med Hjemmestyrets 10 års jubilæum i 1989.

Medaljen er Hjemmestyrets fornemmeste anerkendelse, og medaljen kan tildeles såvel borgere i Grønland som danskere og udlændinge for en helt særlig fortjenstfuld indsats for Grønland, hvad enten det drejer sig om samfundstjeneste, erhverv, kunst, videnskab eller andet. Landstingets Formandskab træffer beslutning om tildeling af medaljer. Medaljen tildeles enten som guldmedalje eller som sølvmedalje.

Sølvmedaljer er personlig ejendom for indehaveren og kan ikke gøres til genstand for overdragelse, pantsætning eller retsforfølgning, så længe indehaveren lever. Ved død indgår sølvmedaljer i indehaverens almindelige bo.

Guldmedaljer tilhører Grønlands Hjemmestyre og skal ved død tilbageleveres til ejeren. Medaljen overrækkes modtageren personligt af en repræsentant for Hjemmestyret. Sammen med medaljen udleveres et diplom, der underskrives af Landstingets formand.

Udgifter i forbindelse med selve ceremonien ved overrækkelsen af Nersornaat afholdes af Landstingets Formandskab.

Tabel 3-1

I 2004 blev følgende personer hædret med Nersornaat

Tildelte guldmedaljer i 2004	Overrakt
H.K.H. Kronprins Frederik	23/2
Hans Enoksen	16/4

Tildelte sølvmedaljer i 2004	Overrakt
Jørgen A. Høy	12/5
Kaare Hagemann	23/6
Agnethe Davidsen	23/6
Per Berthelsen	23/6
Kaj Olsen	24/6
Margit Motzfeldt	24/6
Margrethe Sørensen	24/6
Martha Labansen	24/6
Knud Nuka Andersen	13/7
Jerimias Hårdenberg Thomsen	14/7
Hansigne Lyberth	29/7
Jakob Lyberth	29/7
Peter Lyberth	29/7
Erik Norman Svendsen	3/8
Kirsten Trolle	3/8
Torben Lodberg	3/8
Mads Lidgaard	3/8
Emilie Nielsen	3/8
Erik Sprunk-Jansen	3/8
Allan Idd Jensen	10/8
Marianne Frederiksen	12/8
Jonas Christiansen	22/9
Villiam Christiansen	01/11
Karl Jørgensen	02/11
Margrethe Nielsen	29/11
Niels-Henrik Lyng	28/12

I bilag 1-2 ses tildelingerne af Nersornaat i årene 1989-2003.

9. Økonomi

Landstingets regnskabstal

Udgifter forbundet med det parlamentariske arbejde optages på Finansloven under Landstinget og Landstingets Bureau.

Derudover varetager Landstingets Formandskab det overordnede ansvar for Landstingets Ombudsmands bevillinger og regnskaber.

Endelig forestås administrationen af en række tilskud under Landstingets samlede bevillinger.

Landstinget	
Vederlag, eftervederlag og pension	15.795.509
Vedligeholdelse og drift af	
Landstingets tekniske faciliteter	650.000
Orienteringsrejser for de enkelte	
Landstingsmedlemmer	676.786
	17.122.295

Landstingets Bureau

Lønninger	16.865.850
Samlinger i 2004	3.154.146
Ægtefællerejser	295.004
Formandskabets rejser	667.575
Finansudvalgets rejser	946.908
Revisionsudvalgets rejser	317.539
Fiskeri, fangst og Landbrugsudvalgets rejser	5.477
Fredning og Miljøudvalgets rejser	275.771
Bolig- og Infrastrukturudvalgets rejser	307.084
Kultur- og Uddannelsesudvalgets rejser	276.892
Familie- og Sundhedudvalgets rejser	292.887
Udenrigs- og Sikkerhedspolitisk udvalgs rejser	729.913
Nordisk Råd	685.721
Vestnordisk Råd	773.985
Erhvervsudvalgets rejser	122.098
Nersornaat, medaljer overrækkelser	325.746
Officielle gaver	457.653
Officielle besøg og repræsentation	647.870
Til- og fratrædelser, bohaveflytninger	194.231
Vakantindkvarteringer	1.177.556
Feriefræjser	39.567
Referater af Landstingets møder	1.238.108
Forvaltningsrevision	209.825
Eksterne tolke og vikarbistand	330.109
Serviceaftaler, kopimaskiner og edb	776.514
Drift biler, forsikringer, bygninger	506.117
Kommunikationsudgifter	386.163
Tryksager, papir m.m.	1.433.846
Inventar og IT anskaffelser	1.224.833
Kurser, efteruddannelse og medarbejderudvikling	639.913
	35.304.901

Landstinget	17.122.295
Landstingets Bureau	35.304.901
Landstingets parlamentariske arbejde i alt	52.427.196

Tilknyttede institutioner og tilskud

Landstingets Ombudsmand	
Lønudgifter	4.633.544
Øvrige udgifter	1.416.810
Landstingets Ombudsmand i alt	6.050.354

Tilskud under Landstingets administration

Tilskud til politisk arbejde	3.100.000
Oppositionens repræsentation	12.401
Landskassens hædersgaver	15.422
Vestnordisk Råd. Medlemsbidrag	208.619
Inuit Circumpolar Conference	4.697.660
International Training Centre for Indigenous Peoples (ITCIP)	500.000
Tilskud under Landstingets administration i alt	8.534.102
Landstingets institutioner i alt	67.011.652



Ilanngussaq 1 – 1989-miit – 2003-mut
sølviusumik NERSORNAASIISARNERIT

Bilag 1 – Uddeling af NERSORNAAT i guld i
perioden 1989 - 2003

**Kuultiusumik nersornaaserneqartoq/
Modtager af Nersornaat i guld**

Nersornaaserneqarpoq/Overrakt

Jonathan Motzfeldt	01/05-1989
Lars Chemnitz	01/05-1989
Dronning Margrethe den II	21/06-1989
Erling Høegh	21/06-1989
Poul Schlüter	21/06-1989
Isi Foighel	08/05-1990
Thue Christiansen	21/06-1991
Gunnar Martens	25/06-1991

Lars Emil Johansen	26/09-1991
Bendt Frederiksen	03/10-1991
Mary Simon	24/07-1992
Magnus Larsen	22/11-1992
Eigil Knuth	08/08-1993
Nobuyuki Higuchi	23/08-1995
Prins Takamodo	14/09-1996
Knud Sørensen	27/09-1996
Otto Sandgreen	01/06-1998
Anders Andreassen	21/06-1998
Alibak Steenholdt	29/05-1999
Jørgen Fleischer	21/06-1999
Knud Hertling	30/11-2000
Jens Christian Chemnitz	12/03-2001
Aage Chemnitz	20/06-2001
Motzfeldt Hammeken	21/06-2001

26/09-1991
03/10-1991
24/07-1992
22/11-1992
08/08-1993
23/08-1995
14/09-1996
27/09-1996
01/06-1998
21/06-1998
29/05-1999
21/06-1999
30/11-2000
12/03-2001
20/06-2001
21/06-2001

Holger Balle
Mr. Mitsudo Urano
Christian Berthelsen
Tyge Lehmann
Friis Arne Petersen
Ole Samsing
H.K.H. Prins Henrik

02/08-2001
09/04-2002
31/05-2002
31/05-2002
17/02-2003
17/02-2003
02/06-2003

**Ilangussaq 2 – 1989-miit – 2003-mut
sølviummik NERSORNAASIISARNERIT****Bilag 2 – Uddeling af NERSORNAAT i sølv i
perioden 1989 - 2003****Sølviummik nersornaaserneqartoq/****Modtager af Nersornaat i sølv****Nersornaaserneqartoq/Overrakt**

Annas Olsen 21/06-1989
Christian Lyngø 21/06-1989
Eigil Knuth 21/06-1989
Elisa Maqø 21/06-1989
Elisabeth Johansen 21/06-1989
Hans Holm 21/06-1989
Hanseeraq Frederiksen 21/06-1989
Hendrik Eriksen 21/06-1989
Henning Lund 21/06-1989
Jørgen Peder Hansen 21/06-1989
Katrīne Sivertsen 21/06-1989
Knud Hertling 21/06-1989
Knud Kristiansen 21/06-1989
Lars Emil Johansen 21/06-1989
Moses Olsen 21/06-1989
Óðáq Olsen 21/06-1989
Ole Álgård 21/06-1989
Peter Egede 21/06-1989
Peter K. S. Heilmann 21/06-1989
Torben Hede Pedersen 21/06-1989
Uffe Ellemann-Jensen 21/06-1989
Otto Steenholdt 24/06-1989
Niels Carlo Heilmann 03/07-1989
Jonas Brønlund 18/08-1989
Kristian Berthelsen 20/04-1990
Enos Lyberth 01/08-1990
Jørgen Petersen 10/09-1990
Otto Sandgreen 10/09-1990
Poul Gaarden 27/09-1990
Lars Vesterbirk 01/10-1990
Agnethē Nielsen 29/11-1990
Aqissiaq Møller 29/11-1990
Dolf Lund 29/11-1990
Eli Møller 29/11-1990
Gunnar P. Rosendahl 29/11-1990
Hendrik Nielsen 29/11-1990
Margrethe Jeremiassen 29/11-1990
Peter Jensen 29/11-1990
Sofie (Suffiaaraq) Holm 29/11-1990
Hans Kristiansen 04/02-1991
Jørgen Chemnitz 04/02-1991
Ove Filemonsen 04/02-1991
Vittus Skifte Nielsen 04/02-1991
Frederik Nielsen 30/04-1991
Henning Brønsted 30/04-1991
Johan Kleist (Aavaat) 30/04-1991
John Jensen 30/04-1991
Villads Villadsen 06/09-1991
Flemming Hedegaard 12/09-1991
Carl Broberg 30/09-1991
Aqqaluk Lyngø 03/10-1991
Konrad Steenholdt 03/10-1991
Hans Larsen 22/11-1992
Adam Lyngø 20/04-1993
Knud Sørensen 13/07-1993
Finn Lyngø 04/09-1993

Charlotte Hansen 08/09-1993
Steen Malmquist 11/03-1994
Anders Andreassen 26/08-1994
Christian Lyberth 14/09-1994
Pavia Nielsen 18/11-1994
Ib Thyregod 24/02-1995
Peter Augustinus 24/02-1995
Ole Ramlau-Hansen 03/08-1995
Kaj Kleist 29/09-1995
Christian Vibe 10/11-1995
Marius Nielsen 06/01-1996
Alibak Steenholdt 27/09-1996
Martha Biilmann 27/09-1996
Robert Petersen 16/10-1996
Einar Lemche 15/11-1996
Emil Abelsen 04/02-1997
Jakob Sivertsen 04/06-1997
Jens Rosing 04/06-1997
Josef Tuusi Motzfeldt 04/06-1997
Peter Ostermann 04/06-1997
Svend Erik Danielsen 20/06-1997
Anders Berthelsen 21/06-1997
Emil Zeeb 21/06-1997
Emilie Lennert 21/06-1997
Henrik Lund 21/06-1997
Lazarus Olsen 21/06-1997
Niels Berthelsen 21/06-1997
Poul Bjerre 21/06-1997
Orla Sandborg 21/06-1997
Nikolaj M. O. S. Jensen 12/07-1997
Helge Schultz-Lorentzen 14/11-1997
Jørgen Meldgaard 14/11-1997
Gert Vigh 01/07-1998
Esaias Broberg 10/07-1998
Guldborg Chemnitz 04/09-1998
H. C. Petersen 04/09-1998
Inge Lyngø 04/12-1998
Jakobine Rosing 07/06-1999
Samuel Knudsen 07/06-1999
Karl Knudsen 12/07-1999
Ove Filemonsen 25/07-1999
Peter Christensen 04/12-1999
Peter Petersen 10/12-1999
Bent Barlaj 12/12-1999
Jens Poulsen 13/01-2000
Abel Egede 21/03-2000
Ulrik Møller 24/03-2000
Gerhardt Petersen 08/04-2000
Anguteeraq Davidsen 21/06-2000
Kristian Lauritsen 27/06-2000
Hansepâjuk Gabrielsen 30/11-2000
Heinz Bariške 01/12-2000
Erik Røde Frederiksen 21/06-2001
Gudrun Chemnitz 21/06-2001
Hans Jakob Frederiksen 21/06-2001
Ove Brandt 25/06-2001
Jørgen Kleemann 18/07-2001
Adam Nielsen 21/07-2001
Karl Siegstad 29/08-2001
Minik Rosing 08/01-2002
Daniel Lennert 31/05-2002
Sofie Petersen 09/06-2002
Oluf Høegh 19/02-2003
Jens Fynbo 19/02-2003

Jonathan Sebulonsen 12/04-2003
Jens Adolfsen 15/04-2003
Ingvar Høegh 16/04-2003
Gertrud Rask Karlsen 21/06-2003
Peter Frederik Rosing 05/09-2003
Ole Magnussen 05/09-2003
Nikolaj Heinrich 05/09-2003
Oluf Kleist (Olaf) 08/09-2003
Emil Motzfeldt 08/09-2003
Mariane Lund 08/09-2003
Isak Trolle 08/09-2003
Marius Petersen 08/09-2003
Pavia Lange 19/09-2003
Christian Jeremiassen 20/09-2003
Uvdloriaq Løvstrøm 02/10-2003
Johannes Karlsen 08/10-2003
Jonas Jeremiassen 09/10-2003
Ib Lorentzen 29/12-2003

